

# INSECT KILLER WATER RESISTANT



Item: 270202

You should read this user manual carefully before using the appliance

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора



Keep this manual with the appliance.  
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.  
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.  
Zachowaj instrukcję urządzenia.  
Gardez ces instructions avec cet appareil.  
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.  
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.  
Хранить руководство вместе с устройством.



For indoor and outdoor use.  
Zur Verwendung in Räumen als auch im Freien.  
Voor gebruik binnens- en buitenshuis.  
Urządzenie odpowiednie do użytku wewnętrznego i zewnętrznego  
Pour l'usage interne et externe.  
L'apparecchio è adatto per uso interno e esterno.  
Potrivit pentru utilizarea la interior și exterior.  
Устройство подходит для внутреннего и наружного применения.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this Hendi appliance. Please read this manual carefully before connecting the appliance in order to prevent damage due to incorrect use. Read the safety regulations in particular very carefully.

---

## Safety regulations

- Incorrect operation and improper use of the appliance can seriously damage the appliance and injure users.
- This appliance is exclusively used for commercial purposes only and not be used for household use.
- The appliance may only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids. In the unlikely event that the appliance should fall into water, immediately pull the plug out of the socket and have the appliance checked by a certified technician. Not following these instructions could give rise to life-threatening situations.
- Never try to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair your appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- **Warning!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. If the power plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.
- Make sure that no one can accidentally pull the cord (or extension cord) loose or trip over the cord.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- **Warning!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.

EN



- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
  - Connect the power plug to a easily accessible electrical outlet so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switched off appliance. Use the power plug as the disconnection device.
  - Always turn the appliance off before disconnecting the plug.
  - Never use the accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
  - This appliance shall not be used by children under any circumstances.
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children.
  - Children shall not play with the appliance.
  - Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.

---

## Special safety regulations

- Do not use near flammable liquids or gases. DANGER OF EXPLOSION!
- This insect killer cannot be used in the garage, stable or similar conditions.
- Suitable for indoor and outdoor use..

EN

---

### About the appliance

This appliance make use of 20W BLB bulb to produce invisible UV-A light. The insects are attracted by the UV-A light and sucked into a collection tray by a powerful fan where they will die by dehydration. The collection tray at the bottom is detachable for easy cleaning and with IPX4 waterproof class. With

chain for mounting.

No chemicals, no smell, no mess, no pollution and no harm to human and pets. It is ideal for use in the garden, pool side, countryside, etc.

---

### Preparations before using for the first time

- Unpack the appliance carefully and remove all protective packaging and wrapping. Make sure no packaging debris remains on the appliance.
- Check delivery contents for any missing parts and any possible transport damage.
- In the event of damage in transit or missing parts, contact your supplier immediately.
- Clean the appliance with lukewarm water and a soft cloth.
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.



---

## User instructions

- Plug into suitable electrical socket.
- Switch on the appliance.
- The bulb should work now.
- If the appliance isn't used for an extended period of time, switch off the appliance & unplug the appliance from the electrical outlet.

Suitable for a room with an area of 300m<sup>2</sup> maximum.

---

## Best place for instalment

- Away from windows or doors because of draft and daylight.
  - Away from places where food will be prepared or presented.
  - Close to the area where flies come in but away from draft and wind.
  - Somewhere the appliance can stay 24 hours a day.
  - Above eye level and so that no one can bump the appliance.
  - Out of reach from flammable objects like curtains, lace curtains etc.
  - Away from flammable liquids or gases. DANGER OF EXPLOSION
  - This appliance is suitable for indoor & outdoor use.
- 

## Cleaning and maintenance

- Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
  - Beware: Never immerse the appliance in water or any other liquid!
  - Clean the outside of the appliance with a damp cloth (water with mild detergent).
  - Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.
  - Clean the ventilation slots (if applicable) with the vacuum cleaner.
  - Regularly clean the collection tray at the bottom.
- 

## Technical specifications:

Model:	270202	IP protection class:	IPX4
Input voltage:	220-240V~ 50/60Hz	Max coverage area:	300m <sup>2</sup>
Power:	32W		

Technical specifications are subject to change without prior notice.



---

## Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance that becomes apparent within one year after purchase will be corrected by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it

was bought and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

---

## Discarding & Environment

At the end of the life of the appliance, please dispose of the appliance according to the regulations and guidelines applicable at the time.

Throw packing materials like plastic and boxes in the appropriate containers.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf des Gerätes Hendi. Machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung noch vor der Inbetriebnahme des Gerätes vertraut, um Schäden durch die unsachgemäße Bedienung zu vermeiden. Den Sicherheitsregeln ist besondere Aufmerksamkeit zu widmen.

## Sicherheitsregeln

- Die unsachgemäße Bedienung des Geräts kann zur schweren Beschädigung des Geräts sowie zu Verletzungen führen.
- Das vorliegende Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und darf nicht im Haushalt verwendet werden.
- Das Gerät ist ausschließlich zu dem Zweck zu benutzen, zu dem es hergestellt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung des Geräts zurückzuführen sind.
- Den Kontakt des Gerätes und des Steckers mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit vermeiden. Den Stecker unverzüglich aus dem Stecker ziehen und das Gerät von einem anerkannten Fachmann prüfen lassen, wenn das Gerät unbeabsichtigterweise ins Wasser fällt. Bei Nichteinhaltung dieser Sicherheitsvorschriften besteht Lebensgefahr.
- Nie eigenständig das Gehäuse des Gerätes zu öffnen versuchen.
- In das Gehäuse des Gerätes keine Gegenstände einführen.
- Den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- **Gefahr eines Stromschlags!** Das Gerät darf nicht selbstständig repariert werden. Sämtliche Mängel und Unzulänglichkeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal zu beseitigen.
- **Niemals ein beschädigtes Gerät benutzen!** Das beschädigte Gerät vom Netz trennen und sich mit dem Verkäufer in Verbindung setzen.
- **Warnung:** Die Elektroteile des Gerätes dürfen weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden. Ebenso ist das Gerät nicht unter fließendes Wasser zu halten.
- Der Stecker und die Stromversorgungsleitung sind regelmäßig auf Beschädigungen zu prüfen. Der beschädigte Stecker oder Leitung sind an eine Servicestelle oder einer anderen qualifizierten Person zur Reparatur zu übergeben, um eventuellen Gefahren und Verletzungen des Körpers vorzubeugen.
- Man muss sich davon überzeugen, ob die Stromversorgungsleitung weder mit scharfkantigen noch mit heißen Gegenständen in Berührung kommt; halten Sie die Leitung weit entfernt von einer offenen Flamme. Um den Stecker aus der Netzsteckdose zu nehmen, muss man immer am Stecker und nicht an der Leitung ziehen.
- Die Stromversorgungsleitung (oder Verlängerungsleitung) ist vor dem zufälligen Herausziehen aus der Steckdose zu schützen. Die Stromversorgungsleitung muss so geführt werden, dass niemand zufällig darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss während seiner Anwendung ständig kontrolliert werden.
- **Warnung!** Wenn der Stecker in der Netzsteckdose ist, muss man das Gerät als an die Stromversorgung angeschlossen betrachten.

DE



- Bevor der Stecker aus der Netzsteckdose genommen wird, ist das Gerät auszuschalten.
- Das Gerät darf beim Tragen nicht an der Leitung gehalten werden.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.
- Das Gerät muss man ausschließlich an die Steckdose mit solch einer Spannung und Frequenz anschließen, wie auf dem Typenschild angegeben wird.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, die an einem leicht und bequem zugänglichen Ort angeordnet ist, und zwar so, dass das Gerät bei einer Störung sofort abgeschaltet werden kann. Um das Gerät vollständig auszuschalten, muss man es von der Stromquelle trennen. Zu diesem Zweck muss man den Stecker, der sich am Ende der vom Gerät getrennten Leitung befindetet, aus der Netzsteckdose ziehen.
- Vor dem Abtrennen des Steckers ist das Gerät auszuschalten!
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Anwendung vom nicht empfohlenen Zubehör stellt eine Gefahr für den Nutzer dar und kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Benutzen Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör im Original.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (gilt auch für Kinder) mit geringerer Motorik, Sensorik oder geistiger Fähigkeit oder mangelhafter Erfahrung und Wissen.
- Auf keinen Fall darf das Bedienen des Gerätes durch Kinder zugelassen werden.
- Das Gerät mit Stromversorgungsleitung ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern.
- Ebenso muss dafür gesorgt werden, dass die Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
- Das Gerät ist immer dann von der Stromversorgung zu trennen, wenn es ohne Aufsicht bleiben soll bzw. auch vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- Während der Nutzung darf das Gerät nicht ohne Aufsicht gelassen werden.

---

## Spezielle Sicherheitsvorschriften

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe leicht brennbaren Flüssigkeiten und Gase. **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Dieses Modell des Insektenvernichters darf weder in Garagen, Ställen noch in anderen derartigen Räumen eingesetzt werden.
- Das Gerät eignet sich für den Gebrauch sowohl in Räumen als auch im Freien.

---

## Informationen über das Gerät

Das Gerät benutzt eine Schwarzlicht-Glühlampe mit 20W, die eine UV-A-Strahlung emittiert. Die Insekten werden durch das UV-A-Licht angelockt und ein Lüfter mit einer hohen Leistung zieht sie in eine Schale, wo sie im Ergebnis einer Austrocknung umkommen. Die vorn am Gerät angebrachte Schale kann man zum Entleeren und Reinigen herausneh-

men – die Schale besitzt die Wasserdichtheitsklasse IPX4. Ebenso hat sie für die Montage eine Kette.

Ohne Chemie, unangenehmen Geruch, sauber und ökologisch – und absolut sicher für Haustiere und Menschen. Das Gerät eignet sich ideal für den Gebrauch im Garten, am Bassein, auf dem Lande usw.



---

## Vor dem ersten Gebrauch

- Das Gerät vorsichtig auspacken, die Verpackung und die Sicherungen abnehmen und entfernen. Überzeugen Sie sich, dass es auf dem Gerät keine Verpackungsrückstände mehr gibt.
- Es ist zu prüfen, ob die Lieferung komplett ist und ob ihre Elemente während des Transports nicht beschädigt wurden.
- Wenn irgendwelche Beschädigungen oder Mängel festgestellt wurden, dann muss man sich sofort mit dem Lieferanten in Verbindung setzen.
- Reiben Sie das Gerät mit einem weichen, mit lauwarmen Wasser angefeuchtetem Lappen ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, stabile Fläche (falls nicht anders angezeigt).
- Überzeugen Sie sich, ob um das Gerät herum ein entsprechender Raum für die Belüftung eingehalten wurde.
- Stellen Sie das Gerät an solch einem Platz auf, wo man ständig einen einfachen Zugriff auf den Stecker hat.

---

## Bedienanleitung

- Schließen Sie das Gerät an eine entsprechende Elektrost Steckdose an.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Die Glühlampe sollte leuchten.
- Bei Nichtbenutzung des Gerätes über einen längeren Zeitraum ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Das Gerät ist entsprechend für Räume mit einer max. Fläche von 300m<sup>2</sup>.

---

## Optimaler Montageort des Gerätes

- Weit entfernt von Türen und Fenstern in Bezug auf Durchzug und die Wirkung des Sonnenlichts.
- Weit entfernt von Räumen, in denen Speisen zubereitet bzw. ausgestellt werden.
- Nahe den Stellen, wo die Insekten gehäuft auftreten, jedoch weit genug entfernt vom Durchzug und Wind.
- An einer Stelle, an der das Gerät 24 Stunden am Tag verbleiben kann.
- Oberhalb des Sichtniveaus bzw. so, dass sich niemand zufällig am Gerät stoßen kann.
- Weit entfernt von leicht brennbaren Gegenständen, wie z.B. Gardinen, Vorhängen usw.
- Weit entfernt von leichtbrennbaren Flüssigkeiten und Gasen. EXPLOSIONSGEFAHR.
- Das Gerät eignet sich für die Anwendung in Räumen und im Freien.

---

## Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose nehmen.
- Vorsichtig: Das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen!
- Die Außenfläche des Gerätes reinigt man unter der Verwendung eines im Wasser mit der Zugabe eines milden Reinigungsmittels durchnässten Lappen.
- Es dürfen weder ätzende noch abschleifende Reinigungsmittel verwendet werden. Ebenso sind keine scharfen oder scharf endenden Gegenstände einzusetzen. Verwenden Sie weder Benzin noch Lösungsmittel! Man reinigt unter der Verwendung eines im Wasser mit der Zugabe eines milden Reinigungsmittels durchnässten Lappen (wenn das notwendig ist). Benutzen Sie auch keine abschleifenden Materialien.
- Die Belüftungsöffnungen (insofern vorhanden) sind mit dem Staubsauger zu reinigen.
- Die vorn am Gerät angebrachte Schale ist regelmäßig zu reinigen.



---

## Technische Spezifikation

Modell:	270202	Wasserdichtheitsklasse:	IPX4
Eingangsspannung:	220-240V~ 50/60Hz	Maximale Raumfläche / Wirkungsbereich:	300m <sup>2</sup>
Leistung:	32W		

**Die technische Spezifikation kann ohne Vorankündigung verändert werden.**

---

## Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

---

## Entsorgung und Umweltschutz

Nach Beendigung seiner Lebensdauer ist das Gerät verpackungsmaterial, wie Kunststoffe bzw. Schachteln, in die entsprechenden Behälter geben. Entsorgung entsprechend zu entsorgen.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Hendi apparaat. Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt, dit om schade door verkeerd gebruik te voorkomen. Lees vooral de veiligheidsinstructies aandachtig door.

## Veiligheidsinstructies

- Onjuiste bediening en verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige schade aan het apparaat en verwonding van personen tot gevolg hebben.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor commerciële doeleinden en mag niet worden gebruikt voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het werd ontworpen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en verkeerd gebruik.
- Zorg dat het apparaat en de stekker niet met water of een andere vloeistof in aanraking komen. Mocht het apparaat onverhoopt in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een erkend vakman. Niet-naleving hiervan kan levensgevaar opleveren.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.
- **Gevaar van elektrische schokken!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. In het geval van storingen, laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Als het apparaat is beschadigd, haal de stekker dan uit het stopcontact en neem contact op met de winkel.
- **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op schade. Als de stekker of het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de technische dienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trek dan altijd aan de stekker en niet aan het netsnoer.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het netsnoer (of verlengsnoer) kan trekken of kan struikelen over het netsnoer.
- Houd het apparaat in de gaten tijdens gebruik.
- **Waarschuwing!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de voedingsbron.
- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Gebruik geen extra hulpmiddelen die niet worden meegeleverd met het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die is

NL



vermeld op het typeplaatje.

- Sluit de stekker aan op een stopcontact dat eenvoudig bereikt kan worden, zodat de stekker in geval van nood onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken. Trek de stekker volledig uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker om het apparaat los te koppelen van het lichtnet.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Gebruik nooit accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Zij kunnen mogelijk een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en kunnen het apparaat mogelijk beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

---

## Speciale veiligheidsvoorschriften

- Gebruik niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. **EXPLOSIEGEVAAR!**
- Deze insectendoder mag niet worden gebruikt in garages, stallen of soortgelijke omgevingen.
- Geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis.

---

### Over het apparaat

Het apparaat maakt gebruik van een 20W BLB-lamp om onzichtbaar UV-A licht te produceren. De insecten worden aangetrokken door het UV-A licht en door een krachtige ventilator in een opvangbak gezogen, alwaar ze zullen sterven door uitdroging. De opvangbak aan de onderkant is uitneembaar voor eenvoudige reiniging en waterbestendig conform de

IPX4-norm. Met ketting voor montage.

Geen chemicaliën, geen geur, geen rotzooi, geen vervuiling en geen schade voor mensen en huisdieren. Ideaal voor gebruik in de tuin, aan het zwembad, op het platteland, etc.

---

### Vorbereidingen voor het eerste gebruik

- Pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder alle beschermende verpakkingsmaterialen. Zorg ervoor dat er geen vuil van de verpakking achterblijft op het apparaat.
- Controleer de inhoud van de verpakking op ontbrekende onderdelen en eventuele transportschade.
- Neem in het geval van ontbrekende onderdelen of transportschade onmiddellijk contact op met uw leverancier.
- Reinig het apparaat met lauw water en een zachte doek.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond, tenzij anders vermeld.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte wordt vrijgehouden rond het apparaat voor ventilatie.
- Plaats het apparaat op een zodanige manier dat de stekker te allen tijde bereikbaar is.

---

## Gebruiksaanwijzingen

- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Schakel het apparaat in.
- De lamp zou nu moeten werken.
- Als het apparaat voor een langere tijd niet wordt gebruikt, trek de stekker van het apparaat dan uit het stopcontact.

**Geschikt voor een oppervlakte van maximaal 300m<sup>2</sup>.**

---

## Beste plaats voor installatie

- Uit de buurt van ramen of deuren, vanwege tocht en daglicht.
  - Uit de buurt van plaatsen waar voedsel wordt bereid of geserveerd.
  - In de buurt waar vliegen binnenkomen, maar uit de buurt van tocht en wind.
  - Op een plaats waar het apparaat 24 uur per dag kan blijven.
  - Boven ooghoogte, zodat niemand zich kan stoten aan het apparaat.
  - Buiten bereik van brandbare voorwerpen, zoals gordijnen, vitrages, etc.
  - Uit de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. **EXPLOSIEGEVAAR**
  - Dit apparaat is geschikt voor gebruik binnenshuis & buitenshuis.
- 

## Reinigen en onderhoud

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
  - Pas op: Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
  - Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek (water met een mild reinigingsmiddel).
  - Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen! Reinig met een vochtige doek en indien nodig reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende materialen.
  - Reinig de ventilatieopeningen (indien van toepassing) met de stofzuiger.
  - Reinig de opvangbak aan de onderkant regelmatig.
- 

## Technische specificaties:

Model:	270202	IP-beschermingsklasse:	IPX4
Ingangsspanning:	220-240V~ 50/60Hz	Max. dekkingsgebied:	300m <sup>2</sup>
Vermogen:	32W		

---

De technische specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.



---

## Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigerlei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat hebt ge-

kocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

---

## Afdanken & Milieu

Aan het einde van de levensduur, het apparaat af-danken volgens de op dat moment geldende voor-schriften en richtlijnen.

Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Hendi. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

## Zasady bezpieczeństwa

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku komercyjnego i nie może być stosowane do użytku domowego.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie usterki i niesprawności winny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Uszkodzone urządzenie należy odłączyć od sieci i skontaktować się ze sprzedawcą.
- **Ostrzeżenie:** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i sznur zasilający pod kątem uszkodzeń. Uszkodzoną wtyczkę lub sznur przekazać w celu naprawy do punktu serwisowego lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom i obrażeniom ciała.
- Upewnić się, czy sznur zasilający nie styka się z ostrymi ani gorącymi przedmiotami; trzymać sznur z dala od otwartego płomienia. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za sznur.
- Zabezpieczyć sznur zasilający (lub przedłużający) przez przypadkowym wyciągnięciem z kontaktu. Sznur prowadzić w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie.
- Stale nadzorować urządzenie podczas użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie należy uważać za podłączone do zasilania.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając za sznur.

PL



- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zlokalizowanego w dogodnym łatwo dostępnym miejscu, tak by w przypadku awarii istniała możliwość natychmiastowego odłączenia urządzenia. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia odłączyć je od źródła zasilania. W tym celu wyjąć z gniazdka wtyczkę znajdującą się na końcu sznura odłączanego urządzenia.
- Przed odłączeniem wtyczki zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia!
- Nie korzystać z akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zastosowanie niezalecanych akcesoriów może stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Korzystać wyłącznie z oryginalnych części i akcesoriów.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- W żadnym wypadku nie zezwalać na obsługę urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie wraz ze sznurem przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuścić, by dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania, jeżeli ma być ono pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

PL

## Specjalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa

- Nie używaj w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
- Ten model lampy owadobójczej nie może być używany w garażach, stajniach ani innych tego rodzaju pomieszczeniach.
- Urządzenie odpowiednie do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.

### Informacje o urządzeniu

Urządzenie wykorzystuje żarówkę światła czarnego 20W emitującą promieniowanie UV-A. Owady przyciągane są przez światło UV-A i wentylator o dużej mocy wciąga je do tacki, gdzie giną w wyniku odwodnienia. Tackę umieszczoną na spodzie urządzenia można wyjąć w celu opróżnienia i wyczyszczenia - tacka posiada klasę wodoszczelności IPX4. Urządzenie

posiada tańcuszek do montażu.

Bez chemii, nieprzyjemnego zapachu, czysto, ekologicznie - i w sposób całkowicie bezpieczny dla zwierząt domowych i ludzi. Urządzenie idealne do użycia w ogrodzie, przy basenie, na wsi itp.





---

## Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie rozpakuj urządzenie, zdejmij i usuń opakowanie i zabezpieczenia. Upewnij się, czy na urządzeniu nie ma pozostałości opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna i czy jej elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń bądź braków, niezwłocznie skontaktuj się z dostawcą.
- Przetrzyj urządzenie miękką szmatką zwilżoną letnią wodą.
- Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej powierzchni (o ile nie wskazano inaczej).
- Upewnij się, czy wokół urządzenia została zachowana odpowiednia przestrzeń dla potrzeb wentylacji.
- Umieść urządzenie w takim miejscu, by stale zapewniony był łatwy dostęp do wtyczki.

---

## Instrukcja obsługi

- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Włącz lampę.
- Żarówka powinna się zapalić.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas, wytnij je i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

---

## Urządzenie odpowiednie do obszarów o maks. powierzchni 300m<sup>2</sup>.

---

## Optymalne miejsce montażu urządzenia

- Z dala od drzwi i okien ze względu na przeciągi i działanie światła słonecznego.
- Z dala od pomieszczeń, w których przygotowywane lub wystawiane jest pożywienie.
- Blisko miejsc występowania owadów, jednakże z dala od przeciągów i wiatru.
- W miejscu, w którym urządzenie może pozostawać 24 godziny na dobę.
- Powyżej poziomu wzroku i tak, by nikt nie mógł przypadkowo uderzyć się o zamontowane urządzenie.
- Z dala od przedmiotów łatwopalnych, np. zaston, firanek itp.
- Z dala od łatwopalnych cieczy lub gazów. NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU
- Urządzenie odpowiednie do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.

---

## Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Ostrożnie: Nie zanurzaj lampy w wodzie ani w innych płynach!
- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia czyść przy użyciu szmatki zmoczonej w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Nie stosuj żrących ani ściernych środków czyszczących. Nie używaj ostrych ani ostro zakończonych przedmiotów. Nie stosuj benzyny ani rozpuszczalników! Czyść za pomocą szmatki zmoczonej w wodzie z dodatkiem detergentu (jeśli jest konieczny). Nie stosuj materiałów ściernych.
- Otwory wentylacyjne (jeśli występują) czyść odkurzaczem.
- Regularnie czyść tackę umieszczoną na spodzie urządzenia.

---

## Specyfikacja techniczna

Model:	270202
Napięcie wejściowe:	220-240V~ 50/60Hz
Moc:	32W
Klasa wodoszczelności:	IPX4
Maksymalna powierzchnia pomieszczenia/obszaru zastosowania:	300m <sup>2</sup>

Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.



---

## Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepi-

sów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

---

## Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Urządzenie zużyte i wycofane z użytkowania należy zutylizować zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w momencie wycofania urządzenia.

Materiały opakowaniowe, jak tworzywa sztuczne i pudła, należy umieszczać w pojemnikach na odpady właściwych dla rodzaju materiału.

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil de HENDI. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.

## Règles de sécurité

- L'utilisation abusive et le maniement incorrect de l'appareil peuvent entraîner une grave détérioration de l'appareil ou provoquer des blessures.
- Cet appareil est conçu exclusivement à des fins commerciales et non pour un usage domestique.
- L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Veillez à tenir l'appareil et la prise électrique hors de portée de l'eau ou de tout autre liquide. Si malencontreusement l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise électrique et faites contrôler l'appareil par un réparateur agréé. La non-observation de cette consigne entraîne un risque d'accident mortel.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.
- **Risque d'électrocution!** Ne tentez jamais de réparer l'appareil. Tous défauts et dysfonctionnement doivent être supprimés par le personnel qualifié.
- **N'utilisez jamais l'appareil endommagé!** Débranchez l'appareil endommagé de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.
- **Avertissement:** N'immergez pas les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation pour les dommages. La fiche ou le câble d'alimentation endommagé(e) transmettre pour la réparation au service ou à une personne qualifiée, pour prévenir tous les menaces ou les blessures possibles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les objets pointus ou chauds ; gardez le câble loin des flammes nues. Pour retirer la fiche de la prise murale, tirez toujours en tenant la fiche et non le câble d'alimentation.
- Protégez le câble d'alimentation (ou la rallonge) contre le débranchement accidentel de la prise murale. Le câble doit être posé de manière ne provoquant pas les chutes accidentelles.
- Surveillez en permanence l'appareil pendant l'utilisation.
- Avertissement ! Si la fiche est insérée dans la prise murale, l'appareil doit être considéré comme branché à l'alimentation.
- Avant de retirer la fiche de la prise, éteignez l'appareil !
- Ne transportez jamais l'appareil en tenant le câble.
- N'utilisez aucuns accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.

FR



- L'appareil doit être branché à la prise murale avec une tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- Insérez la fiche à la prise murale située dans un endroit facilement accessible de sorte qu'en cas de panne l'appareil puisse être immédiatement déconnecté. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour cela, retirez la fiche à l'extrémité du câble d'alimentation de la prise murale.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'appareil de la prise!
- N'utilisez jamais les accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation des accessoires non recommandés peut présenter des risques pour l'utilisateur et provoquer les dommages à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être stockés hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil pour jouer
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il doit être laissé sans surveillance et également avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

---

## Règles de sécurité spéciales

- N'utilisez pas à proximité de liquides ou de gaz inflammables. RISQUE d'EXPLOSION!
- Ce modèle de lampe insecticide ne peut pas être utilisé dans les garages, les granges ou autres locaux de ce type.
- L'appareil est destiné à un usage interne et externe.

---

### Informations sur l'appareil

L'appareil utilise une ampoule de lumière noire 20W émettant le rayonnement UV-A. Les insectes sont attirés par la lumière UV-A et le ventilateur d'une grande puissance directement dans le plateau où ils sont tués en raison de la déshydratation. Le plateau en bas de l'appareil peut être retiré pour la vidange et le nettoyage – le plateau possède une classe d'imperméabilité IPX4. L'appareil est équipé d'une chaîne pour le montage.

Sans substances chimiques, sans l'odeur, propre, écologique – sans aucun risque pour les animaux domestiques ou les personnes. L'appareil idéal pour l'usage dans le jardin, à la piscine et à la campagne etc.

---

## Avant la première utilisation

- Déballez soigneusement l'appareil, enlevez et jetez l'emballage et les protections.
- Assurez-vous que la fourniture est complète et que les éléments de l'appareil n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- En cas de dommages ou d'éléments manquants, contactez immédiatement votre fournisseur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Mettez l'appareil sur une surface plane et stable (sauf indication contraire).
- Assurez-vous qu'autour de l'appareil il y a assez d'espace pour une ventilation.
- Placez l'appareil dans un endroit assurant un accès facile à la prise électrique.

---

## Mode d'emploi

- Branchez l'appareil à une prise électrique.
- Allumez la lampe.
- L'ampoule doit s'allumer.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez l'appareil de la prise électrique.

L'appareil est adapté pour une utilisation dans les locaux de la surface max. 300m<sup>2</sup>.

---

## L'emplacement optimal pour le montage

- Loin de la porte, des fenêtres en raison de courant d'air et de la lumière du soleil.
- Loin des lieux où la nourriture est préparée ou exposée.
- A proximité des endroits où il y a des insectes, mais loin de courant d'air et du vent.
- Dans un endroit où l'appareil peut rester 24 h/24 h.
- Au-dessus du niveau des yeux pour que personne ne puisse frapper accidentellement contre l'appareil monté.
- Loin des objets inflammables, par exemple des rideaux etc.
- Loin des liquides ou de gaz inflammables. RISQUE d'EXPLOSION.
- L'appareil est destiné à un usage interne et externe.

---

## Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil retirez la fiche de la prise électrique.
- Attention: N'immergez pas la lampe dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- Nettoyez les surfaces extérieures en utilisant un chiffon imbibé d'eau avec un détergent doux.
- N'utilisez aucuns produits nettoyants abrasifs. N'utilisez pas les objets pointus. N'utilisez pas d'essence et de solvants ! Nettoyez en utilisant un chiffon imbibé d'eau avec un détergent (s'il est nécessaire). N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Les trous de ventilation (le cas échéant) nettoyez avec l'aspirateur.
- Nettoyez régulièrement le plateau au bas de l'appareil.

---

## Caractéristiques techniques:

Modèle :	270202	Classe d'imperméabilité :	IPX4
Tension :	220-240V~ 50/60Hz	La surface maximale d'un local:	300m <sup>2</sup>
Puissance :	32W		

Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.



---

## Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à

la réparation ou doit être remplacé dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

---

## Retrait de l'exploitation et protection de l'environnement

L'équipement usé et retiré de l'exploitation doit être valorisé conformément aux dispositions légales et aux recommandations en vigueur à la date de son retrait.

Les matériaux d'emballage tels que matières plastiques et cartons doivent être déposés dans les bennes prévues pour le type du matériau considéré.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio Hendi. Ti invitiamo a leggere queste istruzioni per l'uso con attenzione prima di collegare l'apparecchio al fine di evitare danni dovuti a uso improprio. Ti invitiamo inoltre a prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza.

## Precauzioni di sicurezza

- L'uso scorretto e improprio dell'apparecchio possono danneggiare seriamente l'apparecchio e ferire gli utenti.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente per uso commerciale e non può essere utilizzato per uso domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito e progettato. Il produttore non è responsabile di eventuali danni provocati da uso scorretto ed improprio.
- Tenere l'apparecchio e la spina elettrica lontani da acqua ed altri liquidi. Nel caso improbabile che l'apparecchio cada in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa e fare ispezionare l'apparecchio da un tecnico certificato. L'inosservanza delle presenti istruzioni può dare luogo a situazioni pericolose
- Non provare mai ad aprire l'involucro dell'apparecchio da soli.
- Non inserire oggetti nell'involucro dell'apparecchio.
- Non toccare la presa con le mani bagnate o umide.
- **Pericoli di scosse elettriche!** Non tentare di riparare l'apparecchio da solo. Eventuali difetti e malfunzionamenti devono essere rimossi solo da personale qualificato.
- **Non usare l'apparecchio danneggiato!** L'apparecchio difettoso deve essere immediatamente scollegato dalla rete e contattare il rivenditore.
- **Attenzione:** Non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi. Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente se la spina e il cavo di alimentazione non sono danneggiati. La spina o il cavo danneggiati trasmettere al servizio o alla persona qualificare per riparare, per evitare eventuali pericoli e lesioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non è in contatto con oggetti appuntiti o caldi. Tenere il cavo lontano da fiamme libere. Per scollegare la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Proteggere il cavo di alimentazione (o di estensione) per la sconnessione accidentale dalla presa. Disporre il cavo in modo per evitare lo slittamento accidentale.
- Sorvegliare l'apparecchio continuamente durante l'uso.
- **Attenzione!** Se la spina è inserita nella presa, l'apparecchio è considerato come collegato.
- Prima di rimuovere la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio!
- Non trasportare l'apparecchio tenendo il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare qualsiasi accessorio che non è stato fornito con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa con tensione e frequenza indicate sulla targhetta.

IT



- Inserire la spina nella presa situata in un punto facilmente accessibile in modo che in caso di guasto sia possibile scollegare immediatamente l'apparecchio. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente. Per questo staccare la spina che si trova sull'estremità del cavo di alimentazione.
- Prima di scollegare la spina, ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio!
- Non usare gli accessori non raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati può creare i rischi per l'utente e provocare i danni all'apparecchio. Usare unicamente solo pezzi ed accessori originali.
- L'installazione elettrica deve soddisfare le normative nazionali e locali applicabili. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio con il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete se esso deve essere lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzazione.

---

## Norme di sicurezza speciali

- Non utilizzare in prossimità di liquidi o gas infiammabili! RISCHIO DI ESPLOSIONE!
- Questo tipo di lampada insetticida non può essere utilizzata in garage, in stalle o altre aree di questo tipo.
- L'apparecchio è adatto per uso interno e esterno.

---

## Informazioni sull'apparecchio

L'apparecchio utilizza una lampadina nera di 20W che emette i raggi UV-A. Gli insetti sono attirati dalla luce e dai raggi UV-A e il ventilatore di grande potenza gli tira dentro il vassoio in cui muoiono a causa della disidratazione. Il vassoio situato nella parte inferiore dell'apparecchio può essere rimosso per lo svuotamento e la pulizia – il vassoio ha una classe

d'impermeabilità IPX4. L'apparecchio è dotato della catena per il montaggio.

Senza sostanze chimiche, senza odore, in condizioni pulite e ecologiche – e in modo sicuro per gli animali domestici e la gente. L'apparecchio ideale per uso in giardino, alla piscina o in campagna ecc.

---

## Prima del primo utilizzo

- Disimballare l'apparecchio, rimuovere e eliminare l'imballaggio e le protezioni. Assicurarsi che sull'apparecchio non sono stati rimasti i pezzi di imballaggio.
- Assicurarsi che la consegna è completa e che gli elementi non sono stati danneggiati durante il trasporto.
- Che qualsiasi elemento non è stato danneggiato durante il trasporto. In caso di eventuali danni o elementi mancanti, contattare immediatamente il proprio fornitore.
- Pulire con un panno morbido inumidito con acqua tiepida.
- Mettere l'apparecchio su una superficie piana e stabile (se non indicato diversamente).
- Assicurarsi che intorno all'apparecchio c'è abbastanza di spazio per garantire la ventilazione adeguata.
- Mettere l'apparecchio in un luogo per assicurare l'accesso facile alla spina.



---

### Istruzioni d'uso

- Collegare l'apparecchio ad una presa elettrica.
- Accendere la lampada.
- La lampadina dovrebbe accendersi.
- Quando l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di corrente.

L'apparecchio è destinato per le camere di 300m<sup>2</sup> al massimo.

---

### Il luogo di montaggio ottimale

- Lontano da porte e finestre a causa di correnti d'aria e della luce del sole.
  - Lontano da locali dove si prepara o si offre il cibo.
  - Vicino ai luoghi in cui si trovano gli insetti, ma lontano da correnti d'aria e dal vento.
  - In un luogo in cui l'apparecchio può essere per 24 ore su 24.
  - Sopra il livello degli occhi e in modo che nessuno potesse accidentalmente colpire per l'apparecchio montato.
  - Lontano da oggetti infiammabili, per esempio tende ecc.
  - Lontano da liquidi o gas infiammabili. RISCHIO DI ESPLOSIONE.
  - L'apparecchio è adatto per uso interno e esterno.
- 

### Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Attenzione : Non immergere la lampada in acqua o in altri liquidi!
- Le superfici esterne dell'apparecchio pulire con un panno inumidito con acqua e un detergente delicato.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi. Non usare oggetti taglienti o appuntiti. Non utilizzare benzina o solventi! Pulire con un panno inumidito con acqua e detergente (se necessario). Non usare prodotti abrasivi.
- I fori di ventilazione (se presenti) pulire con l'aspirapolvere.
- Pulire regolarmente il vassoio che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.

---

### Dati tecnici

Modello:	270202	Classe d'impermeabilità:	IPX4
Tensione:	220-240V~ 50/60Hz	Superficie massima di una camera:	300m <sup>2</sup>
Potenza:	32W		

I dati tecnici possono cambiare senza preavviso.



---

## Garanzia

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostituzione sia

previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

---

## Smaltimento & Ambiente

Alla fine della vita utile del dispositivo, smaltire conformemente alle normative e linee guida applicabili.

Eliminare i materiali di imballaggio, quali plastica e cartone, negli specifici contenitori.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat Hendi. Vă rugăm să citiți cu atenția acest manual înainte de a conecta aparatul pentru evitarea defectării ca urmare a utilizării incorecte. Acordați o atenție deosebită regulilor de siguranță.

## Reguli de siguranță

- Operarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate avaria grav aparatul și poate cauza răni oamenilor.
- Aparatul este utilizat exclusiv în scopuri comerciale și nu trebuie folosit pentru uz casnic.
- Aparatul poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu este răspunzător pentru orice avariere cauzată operării incorecte și a utilizării necorespunzătoare.
- Asigurați-vă că aparatul și ștecherul nu intră în contact cu apă sau alte lichide. În cazul în care aparatul este scăpat în apă, scoateți imediat ștecherul din priză și un tehnician autorizat trebuie să-l verifice. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, acest lucru poate cauza situații care vă pot pune viața în pericol.
- Nu încercați să deschideți singuri carcasa aparatului.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.
- **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singur/ă aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile vor fi efectuate întotdeauna numai de personal calificat.
- **Nu utilizați niciodată un aparat defect!** Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați distribuitorul în cazul unei defecțiuni.
- **Avertisment!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați în mod regulat ștecărul și cablul pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de agentul de service sau de alt personal calificat similar pentru a evita orice pericol.
- Cablul nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și trebuie păstrat departe de foc. Pentru a scoate ștecărul din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Asigurați-vă că nimeni nu poate trage din greșeală cablul (sau prelungitorul) și că nimeni nu se poate împiedica de el.
- Supravegheați întotdeauna aparatul atunci când este în funcțiune.
- Avertisment! Atât timp cât ștecărul este în priză, aparatul este conectat la sursa de electricitate.
- Opriti aparatul înainte de a scoate ștecărul din priză.
- Nu cărați niciodată aparatul ținându-l de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt livrate împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la prize electrice cu intensitatea și frecvența electrice menționate pe eticheta aparatului.

RO



- Conectați cablul de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat imediat în caz de urgență. Scoateți cablul de alimentare din priza electrică pentru a opri complet aparatul. Utilizați cablul de alimentare ca dispozitiv de deconectare.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a deconecta cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de către producător. Acestea pot reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și pot deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii sau persoane care au capacități mentale, senzoriale sau fizice reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu trebuie utilizat sub nicio formă de către copii.
- Nu țineți produsul și cablurile sale la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare în cazul în care este lăsat nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe parcursul utilizării.

## Instrucțiuni speciale de siguranță

- Nu utilizați în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. PERICOL DE EXPLOZIE!
- Această substanță pentru îndepărtarea insectelor nu poate fi utilizată în garaje, grajduri sau în alte condiții similare.
- Potrivit pentru utilizarea la interior și exterior.

RO

### Despre aparat

Acest aparat folosește becuri de 20W BLB pentru a genera lumina ultravioletă invizibilă. Insectele sunt atrase de lumina ultravioletă și absorbite cu ajutorul unui ventilator puternic în tava de colectare, unde vor fi eliminate prin deshidratare. Tava de colectare din partea inferioară este detașabilă pentru o cură-

țare ușoară și are clasa IPX4 de rezistență la apă. Este dotat cu lanț pentru montare.

Fără produse chimice, fără miros, fără mizerie, fără poluare și fără daune pentru oameni și animale de companie. Ideal pentru utilizarea în grădini, piscine, mediu rural etc.

### Pregătirea înainte de prima utilizare

- Despachetați aparatul cu atenție și îndepărtați ambalajul de protecție și învelitoarea. Aveți grijă ca pe aparat să nu rămână resturi de ambalaj.
- Verificați materialele livrate pentru a depista piese lipsă și eventuale deteriorări în timpul transportului.
- În cazul în care s-au produs stricăciuni în timpul transportului sau lipsesc piese, luați imediat legătura cu furnizorul.
- Curățați aparatul cu apă caldă și o cârpă moale.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, cu excepția situațiilor în care se prevede altfel.
- Asigurați-vă că în jurul aparatului este suficient loc liber pentru ventilație.
- Poziționați aparatul în așa fel încât ștecărul să fie accesibil în orice moment.



---

## Instrucțiuni de utilizare

- Conectați aparatul la priza electrică potrivită.
- Porniți aparatul.
- Becul ar trebui să funcționeze acum.
- Opriți și deconectați aparatul de la priza electrică, în cazul în care nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.

Potrivit pentru camere cu o suprafață de maxim 300m<sup>2</sup>.

---

## Cel mai bun loc pentru instalare

- Departe de ferestre sau uși din cauza curentului și luminii naturale.
  - Departe de locurile în care sunt preparate sau prezentate produse alimentare.
  - Aproape de zonele de care sunt atrase muștele, dar departe de curent și vânt.
  - Într-o zonă în care aparatul poate funcționa 24 de ore din 24.
  - Deasupra nivelului ochilor, astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de aparat.
  - Departe de obiecte inflamabile, cum ar fi perdele, perdele din dantelă etc.
  - Departe de lichide sau gaze inflamabile. PERICOL DE EXPLOZIE
  - Acest aparat este potrivit pentru utilizare în interior și în exterior.
- 

## Curățare și întreținere

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de curățarea aparatului.
- Atenție: Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în vreun alt lichid!
- Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă (apă sau detergent slab).
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu folosiți obiecte ascuțite. Nu folosiți benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este nevoie. Nu folosiți materiale abrazive.
- Curățați fantele de ventilare (dacă există) folosind aspiratorul.
- Curățați regulat tava de colectare din partea inferioară a aparatului.

---

## Specificații tehnice:

Modelul:	270202	Clasă de protecție IP:	IPX4
Tensiune de intrare:	220-240V~ 50/60Hz	Zonă maximă de acoperire	300 m <sup>2</sup>
Consum energetic:	32W		

Specificațiile tehnice pot fi modificate fără preaviz.



---

## Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afectate.

Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

---

## Eliminarea și mediul înconjurător

La sfârșitul vieții aparatului, vă rugăm să-l eliminați conform regulamentelor și instrucțiunilor aplicabile în acel moment.

Aruncați ambalajul (plastic sau carton) în recipientele corespunzătoare.

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы Hendi. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

## Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Настоящее устройство предназначено исключительно для коммерческого использования и не должно использоваться в домашних условиях.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытащить из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожу без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
- **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропро-



вод.

- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.
- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

---

## **Специальные правила техники безопасности**

- Не используйте вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!**
- Эта модель инсектицидных ламп не может использоваться в гаражах, конюшнях и других подобных помещениях.
- Устройство подходит для внутреннего и наружного применения.



---

## Информация об устройстве

Устройство использует лампу черного света 20Вт, испускающую ультрафиолетовое излучение. Насекомые привлекаются светом УФ-излучения и вентилятор большой мощности втягивает их к поддону, где они умирают в результате обезвоживания. Поддон, расположенный в нижней части устройства, можно снять для опорожнения

и очистки - поддон имеет класс защиты от воды IPX4. Устройство имеет цепочку для монтажа.

Без химических веществ, неприятного запаха, экологически чистое - и совершенно безопасное для домашних животных и людей. Устройство идеально подходит для использования в саду, у бассейна, в сельской местности и т.п.

---

## Перед первым использованием

- Осторожно распакуйте устройство, снимите и удалите упаковку и средства защиты. Убедитесь, что устройство не имеет каких-либо остатков упаковки.
  - Убедитесь, что поставка комплектная и что детали не были повреждены во время транспортировки.
  - В случае обнаружения каких-либо повреждений или дефектов, немедленно обратитесь к поставщику.
  - Протрите устройство мягкой тканью, смоченной в теплой воде.
  - Поставьте устройство на ровную, устойчивую поверхность (если не указано иначе).
  - Убедитесь в том, что вокруг устройства имеется достаточно пространства для вентиляции.
  - Установите устройство в таком месте, чтобы постоянно был обеспечен легкий доступ к вилке.
- 

## Руководство по обслуживанию

- Подключите устройство к соответствующей электрической розетке.
  - Включите лампу.
  - Лампа должна загореться.
  - В случае не использования устройства в течение длительного времени, отсоедините вилку из розетки.
- 

Устройство подходит к помещениям с максимальной площадью 300м<sup>2</sup>.

---

## Оптимальное место для установки устройства

- Далеко от дверей и окон из-за сквозняков и воздействия солнечного света.
  - Подальше от помещений, где готовится или расстается еда.
  - Рядом с местами, где появляются насекомые, но вдали от ветра и сквозняков.
  - В том месте, где устройство может находиться 24 часа в сутки.
  - Выше уровня глаз, и так, чтобы никто не мог случайно удариться о закрепленное устройство.
  - Подальше от легковоспламеняющихся предметов, например, штор, занавесок и т.д.
  - Вдали от легковоспламеняющихся жидкостей или газов. ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА.
  - Устройство подходит для внутреннего и наружного применения.
- 

## Очистка и техническое обслуживание

- Перед очисткой устройства выньте вилку из розетки.
  - Осторожно: Не погружайте лампу в воду или другие жидкости!
  - Внешнюю поверхность устройства чистить тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством.
  - Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Не используйте острые предметы или с острым окончанием. Не используйте бензин или растворители! Протирайте тканью, смоченной в воде с моющим средством (при необходимости). Не используйте абразивные материалы.
  - Вентиляционные отверстия (если таковые имеются) чистить пылесосом.
  - Регулярно чистите поддон, расположенный в нижней части устройства.
- 



---

## Техническая характеристика

Модель:	270202
Входное напряжение:	220-240В- 50/60Гц
Мощность:	32Вт
Класс защиты от воды:	IPX4
Максимальная поверхность помещения:	300м2

**Техническая характеристика может быть изменена без предварительного предупреждения.**

---

## Гарантия

Любая неполадка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законода-

тельстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

---

## Списание с эксплуатации. Защита окружающей среды

Оборудование, изношенное и списанное с эксплуатации следует утилизировать согласно правилам и указаниям, действующим на день снятия с эксплуатации.

Материалы упаковки, такие как пластик, картонные коробки, древесина, следует складировать раздельно в соответствующие контейнеры.

---



**Hendi B.V.**

Steenoven 21  
3911 TX Rhenen, The Netherlands  
**Tel:** +31 (0)317 681 040  
**Email:** info@hendi.eu

**Hendi Polska Sp. z o.o.**

ul. Magazynowa 5  
62-023 Gądki, Poland  
**Tel:** +48 61 6587000  
**Email:** info@hendi.pl

**Hendi Food Service Equipment GmbH**

Gewerbegebiet Ehring 15  
5112 Lamprechtshausen, Austria  
**Tel:** +43 (0) 6274 200 10 0  
**Email:** office.austria@hendi.eu

**Hendi Food Service Equipment Romania Srl**

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14  
Braşov, 500164, Romania  
**Tel:** +40 268 320330  
**Email:** office@hendi.ro

**Hendi HK Ltd.**

1208, 12/F Exchange Tower  
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong  
**Tel:** +852 2154 2618  
**Email:** info-hk@hendi.eu

**Find Hendi on internet:**

[www.hendi.eu](http://www.hendi.eu)  
[www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment](https://www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment)  
[www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.](https://www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.)  
[www.youtube.com/HendiEquipment](https://www.youtube.com/HendiEquipment)

- Changes, printing and typesetting errors reserved.  
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.  
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.  
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

- Variations et fautes d'impression réservés.  
- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.  
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.  
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.